

Каунова Екатерина Викторовна

**СЛОЖНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И СОЧЕТАНИЯ СЛОВ СО ВТОРЫМ
КОМПОНЕНТОМ ОРИЕНТИРОВАННЫЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/12-2/62.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 12 (31): в 2-х ч. Ч. II. С. 156-158. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/12-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Слова с типичными/частотными аффиксами опознаются легче и чаще дают реакции в виде правильных ответов, при условии, что испытуемый имеет некоторое представление о словообразовательной системе другого языка. «Частота лингвистических сегментов - морфем, слогов, и пр. - не оказывает *прямого* эффекта на структуру языка, но влияет, в первую очередь, на когнитивные процессы» [Фэнк-Оцлон, 2002, с. 2]. Следствием большей частоты употребления сегментов является большая осведомленность о них, с одной стороны, и меньшая когнитивная стоимость их воспроизведения и восприятия, с другой. Когнитивные же процессы, разумеется, вовлечены во все процессы активного и пассивного использования языка и в этапы работы со словом – его лексическую репрезентацию, доступ, восприятие.

Список литературы

1. Залевская А. А. Слово в лексиконе человека: психолингвистическое исследование. Воронеж: Издательство Воронежского университета, 1990. 205 с.
2. Залевская А. А. Введение в психолингвистику. М.: Росс. гос. гуманит. ун-т, 1999. 382 с.
3. Фэнк-Оцлон Г. Осведомленность, поток информации и лингвистическая форма // Лекции по когнитивным наукам. Казань: Отечество, 2002. Вып. 7. С. 14.
4. Dunbar G. L. The cognitive lexicon: language in performance. Tübingen: Gunter Narr, 1991. 152 p.

СЛОЖНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И СОЧЕТАНИЯ СЛОВ СО ВТОРЫМ КОМПОНЕНТОМ
ОРИЕНТИРОВАННЫЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Каунова Екатерина Викторовна
Волгоградский государственный педагогический университет

Предметом анализа в нашей статье являются сложные имена прилагательные и сочетания слов со вторым компонентом *ориентированный*, которые составляют часть общекультурной и общественно-политической лексики, а также специальной терминологии.

В русской орфографии имеется немало случаев оформления сложных образований, которые не поддаются четкому регулированию на письме. За последние полвека (вторая половина XX – начало XXI века) произошли значительные изменения в общественной жизни страны, в менталитете нашего народа, и, конечно же, в языке. В нем возникают и образуются новые сложные слова, которые нуждаются в регламентации их оформления.

В русском языке с каждым годом появляется большое количество слов, которые именуют новые явления и предметы, пополняется терминологическая система. Значительная часть терминов – сложные слова. Б. З. Букчина отмечает, что «стандартизация терминологических наименований требует стандартизации и орфографического облика терминов» [Букчина, 1974, с. 9].

В последнее время на страницах научных журналов, книг и других печатных изданий очень часто встречаются сложные прилагательные и сочетания слов со вторым компонентом *ориентированный*, которые оформляются по-разному: либо слитно, либо через дефис, либо раздельно. Ср.: *личностно ориентированная* модель обучения (Русский язык в школе. 2007. № 3. С. 15) и *личностно-ориентированный* подход к определению целей (Русский язык в школе. 2007. № 1. С. 3), *коммуникативно-ориентированное* обучение (Русский язык в школе. 2007. № 5. С. 104) и *коммуникативно ориентированный* подход (Русский язык в школе. 2007. № 5. С. 80).

Рассмотрим еще несколько примеров подобного рода. В методической газете для учителей-словесников «Русский язык» в № 17 за 2009 г. опубликован план с названиями лекций для учителей, которые проходят курс повышения квалификации. В названии некоторых лекций встречаются сочетания слов со вторым компонентом *ориентированный* и оформляются они неодинаково. Ср.: Лекция 2. *Предметно-ориентированные* технологии обучения. Проблема. Причины создания данных технологий. Основные характеристики *предметно ориентированных* технологий, варианты их реализации. Лекции 4-5. Технологии *личностно-ориентированного* образования. Основные концептуальные идеи технологий *личностно ориентированного* образования (Русский язык. 2009. № 17. С. 3). Почему автор по-разному оформляет приведенные выше сочетания? Чем он руководствуется при написании? Разве возможно двоякое написание этих слов? Ни в учебной литературе, ни в справочниках, ни в пособиях не говорится, что такие сочетания можно писать по-разному.

В «Словообразовательном словаре русского языка» А. Н. Тихонова производное слово *ориентированный* дано с пометой «прил., прич.», образовано от глагола *ориентироваться* [Тихонов, 2008, с. 708]: таким образом, в контекстном окружении оно может выступать в предложении в роли прилагательного или причастия.

В «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой слово *ориентированный* мотивируется глаголом *ориентировать* и имеет следующее лексическое значение с пометой «книжное»: «осведомленный, знающий, разбирающийся в деле» [Ожегов, 1999, с. 460]. Однако в нашем случае слово *ориентированный* имеет и другое значение: «взять (брать) направление на кого-что-н.», мотивируется глаголом *ориентироваться* [Там же]. Например, *личностно ориентированное* образование – «образование ориентировано (т.е. направлено) на личность» или *предметно ориентированные* технологии – «технологии ориентированы (т.е. направлены) на предмет».

В «Правилах русской орфографии и пунктуации» (1956 г.) отмечено следующее правило: «пишутся слитно... обозначающие единое понятие образования (в том числе и терминологические) из наречия и прилагательного (или причастия), например: *малоупотребительный, близлежащий, животрепещущий, глубокоуважаемый, свежееиспеченный, ясновидящий, сильнодействующий, дикорастущий, вечнозеленый, гладкокрашенный*» [Правила, 1956, с. 41]. Далее приводится примечание, в котором утверждается необходимость раздельного написания словосочетаний, состоящих из наречий с прилагательными и причастиями: «Сложные прилагательные, в состав которых входят наречия, не следует смешивать со словосочетаниями из наречия и прилагательного (или причастия) и пишущимися раздельно, например: диаметрально противоположный, чисто русский, детски наивный, плохо скрываемый, отчетливо выраженный» [Там же]. О других случаях правописания сложных прилагательных со вторым компонентом – причастием в «Правилах» (1956 г.) не сказано.

В «Правилах» (2006 г.) к § 130 находим примечание, где речь идет о прилагательных типа *вечнозеленый, сильнодействующий*, которые являются терминами и представляют собой слово-сращение, образовавшееся из сочетания наречия с последующим прилагательным и причастием. Авторы академического справочника рекомендуют их отличать от свободных сочетаний наречий с причастиями и прилагательными, пишущихся раздельно. В § 131 еще раз указывается, что подобные сочетания следует писать раздельно [Правила, 2006, с. 137–138]. Таким образом, ничего нового в решение этой проблемы в «Правилах» (2006 г.) привнесено не было. Ведь вся сложность заключается именно в том, чтобы опознать и различить прилагательное с первой наречной частью и омофоничное словосочетание, примечание же не дает никаких обязательных для орфографического правила дифференциальных признаков, способствующих разграничению омофонов.

В современной лингвистике до сих пор не разработана теория разграничения сложного слова и сочетания «наречие + причастие/прилагательное», и поэтому в практике письма отмечается разноречие в оформлении подобных слов. Эта проблема актуальна и в наши дни.

Сложные прилагательные и словосочетания со вторым компонентом *ориентированный* в основном характерны для научного и публицистического стилей. Например: *лично ориентированный* учебный процесс (Вестник СНО. № 20. 2004. С. 38, 76, 100, 101, 106, 195), *лично ориентированное* пространство (Русский язык в школе. 2007. № 1. С. 101), *текстоориентированный* подход (Русский язык в школе. 2007. № 1. С. 101), *лично-ориентированный* дискурс (Филологические науки. 2008. № 4. С. 73), *западнически ориентированные* писатели (Филологические науки. 2008. № 6. С. 18), *процессуально-ориентированный* характер (Филологические науки. 2008. № 6. С. 25), *профессионально ориентированные* курсы (Русская речь. 2007. № 1. С. 13), *практико-ориентированный* этап (Бобровская Г. В. Практикум по русскому языку и культуре речи. Волгоград. 2004. С. 4), *компетентностно-ориентированное* обучение (Русский язык в школе. 2008. № 5. С. 104), *клиентоориентированные* банки (Комсомольская правда. 2008. 18 апреля. С. 21), *социально ориентированные* законы (Хорошая газета. 2009. № 2 (42). 21 февраля. С. 2), *социально-ориентированные* проекты (Канищева Л. Н. Формирование опыта гуманитарной экспертизы у будущих программистов (на материале социально-ориентированных проектов): дис. ... канд. педаг. наук. Волгоград, 2009. С. 1), *ценностно-ориентированная* деятельность (Вестник СНО. № 20. 2004. С. 77) и др.

В словарях также наблюдается разноречие в оформлении приведенных выше лексических единиц. Сравните:

«Слитно или раздельно?» (1998 г.)	Русский орфографический словарь (2007 г.)
—	демократически ориентированный
—	коммуникативно ориентированный
—	контентно ориентированный
—	лично ориентированный
машинно-ориентированный	машинно ориентированный
—	нетрадиционно ориентированный
общественно-ориентированный	общественно ориентированный
—	объектно ориентированный
—	пакетно ориентированный
практически ориентированный	практико-ориентированный
проблемно-ориентированный	проблемно ориентированный
программно-ориентированный	программно ориентированный
—	профессионально ориентированный
социально ориентированный	социально ориентированный
функционально ориентированный	функционально ориентированный
экспортно-ориентированный	экспортно ориентированный

В «Русском орфографическом словаре» (2007 г.) нами выявлено 16 сочетаний, вторым компонентом которых является слово *ориентированный*, а в словаре-справочнике «Слитно или раздельно?» (1998 г.) – 23, из них 7 оформлены через дефис, остальные 16 – раздельно.

«Слитно или раздельно?» (1998 г.)	
через дефис	раздельно
индивидуально-ориентированный	идеалистически ориентированный
синтаксически-ориентированный	линейно ориентированный
	однобоко ориентированный
	параллельно ориентированный
	произвольно ориентированный
	радиально ориентированный
	реалистически ориентированный
	резко ориентированный и др.

Ни в одном из словарей не встретилось слитное написание образований «наречие/прилагательное + *ориентированный*». Нами было обнаружено в практике печати лишь два случая слитного оформления подобных сочетаний: *текстоориентированный* (Русский язык в школе. 2006. № 6. С. 30) и *клиентоориентированный* (Комсомольская правда. 2008. 18 апреля. С. 21), последнее относится к новообразованиям. Такие слова по непонятным причинам не фиксируются словарями. В лексикографических изданиях также не отражены написание следующих сочетаний, но встречающиеся в печати: *западнически ориентированный* (Филологические науки. 2008. № 6. С. 18), *знаниево-ориентированная педагогика* (Вестник СНО. 2004. № 10. С. 195), *компетентностно-ориентированный* (Русский язык в школе. 2008. № 5. С. 104), *процессуально-ориентированный* (Филологические науки. 2008. № 6. С. 25), *фрейдистски ориентированная реклама* (Вестник СНО. 2004. № 20. С. 145).

В словаре «Слитно или раздельно?» (1998 г.) представлены сочетания со вторым компонентом *ориентированный*, но в форме действительного причастия, например: *поступательно ориентирующий, свободно ориентирующий, социально ориентирующий, ценностно-ориентирующий*.

В соответствии с рекомендациями «Правил» (1956 г.) возможны только два способа написания сложных прилагательных со вторым причастным компонентом — слитное или раздельное (см. § 80 «Правил»). К дефисному же написанию стремятся образования со вторым компонентом причастием, их первый компонент представляет собой грамматически оформленное прилагательное. В нашем случае трудность представляют те сочетания слов, где предстоит решить следующие вопросы: 1) чем является первый компонент — наречием или прилагательным; 2) чем является второй компонент *ориентированный* — прилагательным или страдательным причастием; 3) являются ли подобные слова терминами или не являются.

Б. З. Букчина и Л. П. Калакуцкая также считают, что «Сложность орфографического оформления прилагательных, относящихся к данной группе, состоит в отсутствии формальных показателей, разграничивающих в их первой части прилагательные и образования наречного типа» [Букчина, 1974, с. 49].

В заключение следует отметить, что большая часть исследуемых сложных прилагательных в словарях все же пишется раздельно, а в практике печати преобладает в основном дефисное оформление эти же лексических единиц. Обоснования подобных написаний все же должны быть известны носителям языка хотя бы в той мере, которая способствует осознанному усвоению нормативов.

Нам представляется, что подобные образования правильнее рассматривать как «наречие / прилагательное и причастие *ориентированный*» и писать раздельно, например: *лично ориентированный, коммуникативно ориентированный, строго ориентированный* и др.

Список литературы

1. Букчина Б. З., Калакуцкая Л. П. Сложные слова. М., 1974. 151 с.
2. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. 4-е изд., доп. М., 1999. 944 с.
3. Правила русской орфографии и пунктуации. М., 1956. С. 41–42.
4. Правила русской орфографии и пунктуации: полный академический справочник. М., 2006. С. 134–138.
5. Тихонов А. Н. Словообразовательный словарь русского языка: в 2 т.: более 145000 слов. 3-е изд., испр. и доп. М., 2008. Т. 1. 860 с.